

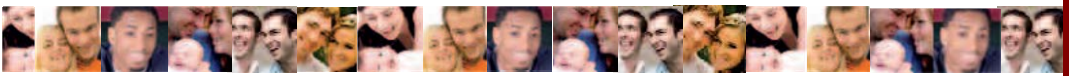


التهاب الكبدى الوبائى B

ما الذى تحتاج لمعرفته إذا كنت مصاباً بمرض
التهاب الكبدى الوبائى B المزمن.



Feilthianannacht na Saighneá Stáite
Health Service Executive



ما هو التهاب الكبد الوبائي B؟

الالتهاب الكبد الوبائي B هو فيروس يصيب الكبد ويمكن أن يتسبب في إصابتك بمرض خطير. وقد يستغرق ظهور الأعراض فترة تمتد من ستة أسابيع إلى ستة أشهر من الإصابة بهذا الفيروس. هذه المرحلة من المرض تسمى الالتهاب الكبد الوبائي B الحاد.

بعض الناس في مرحلة الالتهاب الكبد الوبائي B الحاد لا تظهر عليهم أي أعراض. إذا ظهرت عليك أعراض فقد تكون: حمى وغثيان وإرهاق وانتفاخ البطن وآلام ویرقان (إصفرار الجلد والعين) وبول داكن اللون وطفح جلدي.

ومعظم الأشخاص المصابين بالالتهاب الكبد الوبائي B الحاد يتعافون منه تماماً، ولكن قد يستغرق هذا الأمر ستة أشهر أو أكثر. والأشخاص الذين يتعافون من مرض الالتهاب الكبد الوبائي B لا ينقلون أية عدوى.

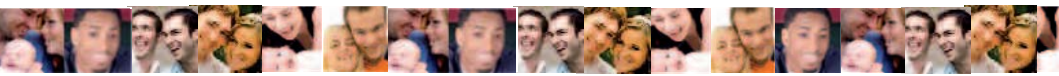
هناك بعض الأشخاص لا يشعرون بالمرض، لكنهم قد يحملون هذا الفيروس في دمائهم.

هناك عدد قليل من الأشخاص يشعرون بالإعياء الشديد وقد يصابون بفشل كبدي أو مشاكل بالكبد طويلة الأمد.

ما هو التهاب الكبد الوبائي B المزمن؟

بعض الأشخاص لا يتخلصون أبداً من الفيروس. فربما تظل مصاباً بهذا المرض طوال حياتك وتنتقل مرض الالتهاب الكبد الوبائي B للآخرين. وهذا يسمى الالتهاب الكبد الوبائي B المزمن والأشخاص المصابون به هم «حاملون للمرض»

ربما تشعر بصحة جيدة طوال حياتك ولا ترى أي دليل على تلف الكبد. بعض الأشخاص يتطور عندهم الأمر لأمراض كبد أكثر خطورة مثل تندب الكبد (التليف الكبد) أو الفشل الكبدى أو السرطان. إذا كنت مصاباً بمرض الالتهاب الكبد الوبائي B، تظل عرضة لأنواع أخرى من الالتهاب الكبدى مثل الالتهاب الكبدى A أو C.



هل هناك علاج لمرض الالتهاب الكبدي الوبائي B؟

ليس هناك علاجاً محدداً للالتهاب الكبدي الوبائي B الحاد. توجد أدوية قد تقلل من احتمال إصابتك بمرض كبدي خطير. وعلى طبيبك أن يحيلك إلى متخصص يستطيع أن يفحص مرض الكبد ويحدد له الأدوية التي قد تساعدك.

كيف أستطيع المحافظة على كبدي؟

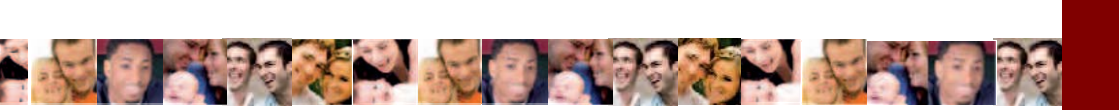
من المهم أن تحافظ على نفسك.

- فلا تشرب الكحوليات. الكحول يمكن أن يدمر كبدك.
- إذا كنت حاملاً لمرض الالتهاب الكبدي الوبائي B فعلى طبيبك أن يحيلك إلى متخصص يستطيع أن يفحص مرض الكبد ويحدد له الأدوية التي قد تساعدك.
- راجع طبيبك بصفة منتظمة.
- استشر طبيبك قبل تعاطي أية أدوية جديدة، أو أدوية دون وصفة طبية أو أي علاج بالأعشاب.
- قم بإجراء تحليل لمرض الالتهاب الكبدي C وحدد ما إذا كنت بحاجة إلى التطعيم بـلقاح ضد مرض الالتهاب الكبدي الوبائي A.
- احرص على التطعيم سنوياً بـلقاح الأنفلونزا.

من أين أصبتُ بمرض الالتهاب الكبدي الوبائي B؟

ينتقل الالتهاب الكبدي الوبائي B عن طريق ملامسة دم أو سوائل جسم شخص مصاب بالمرض. يمكن أن تنتقل لك عدوى الالتهاب الكبدي الوبائي B في حالة:

- ممارسة الجنس مع شخص حامل لمرض الالتهاب الكبدي الوبائي B.



- تبادل استخدام الإبر والأدوات الأخرى عند حقن المخدرات.
- استخدام إبر غير معقمة لثقب الجسم ودق الوشم والعلاج بالوخز والتحليل الكهربائي وإزالة شعر الجسم أو الحقن بإبر مستعملة.
- تبادل شفرات الحلاقة أو فرش الأسنان أو المناشف أو الفوط أو مقلّمات الأظافر التي ربما تحتوي على دم أو أي سائل آخر من سوائل الجسم.
- ملامسة نزيف القروح أو الجروح لأي إنسان مصاب بالمرض.
- كونك أحد العاملين بالرعاية الصحية الذين يتعرضون لدم أو سوائل جسم مصاب بالمرض أثناء عملهم.
- العيش مع شخص حامل لمرض الالتهاب الكبدي الوبائي B.
- كونك طفل لشخص حامل مرض الالتهاب الكبدي الوبائي B.

هل يمكن أن أنقل مرض الالتهاب الكبدي الوبائي B للآخرين؟

من الممكن أن تقوم بنقل العدوى بمرض الالتهاب الكبدي الوبائي B للآخرين إذا تعرضوا لملامسة دمك أو السائل المنوي أو السوائل المهبلية. ويمكن أيضاً أن ينتقل بالعض. فالفيروس يستطيع أن يعيش خارج الجسم لمدة تصل إلى أسبوع.

ينبغي على كل المخالطين لك مثل زوجتك أو أسرتك أو أي شخص يعيش معك أن يقوم بإجراء تحليل دم لفحص الإصابة بمرض الالتهاب الكبدي الوبائي B.

هل يعتبر لقاح الالتهاب الكبدي الوبائي B آمناً؟

يعتبر لقاح الالتهاب الكبدي الوبائي B آمناً وفعالاً. ويمكن لزوجتك أو أسرتك أو أي أشخاص يعيشون معك حماية أنفسهم من خلال التطعيم بهذا اللقاح.

يؤخذ هذا اللقاح عادة على ثلاث جرعات بمعرفة طبيب العائلة - جرعة في الزيارة الأولى، ثم بعد ذلك بشهر، ثم بعد ستة أشهر من أول حقن.

في بعض الأحيان تؤخذ الجرعات بصورة أسرع.

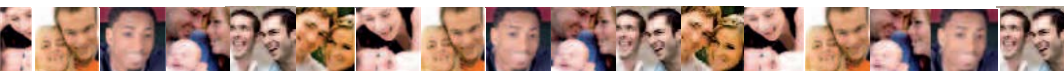


قد يحتاج بعض الأشخاص لجرعات إضافية من اللقاح حتى تتم وقايتهم. هناك عدد قليل جدا من الأشخاص لا يستجيب لهذا اللقاح ولا يمكن وقايتهم.

كيف يمكن أن أحمي الآخرين من العدوى بمرض الالتهاب الكبدي الوبائي B؟

فيما يلي كل ما عليك فعله لحماية الآخرين:

- قم بتغطية القطوع والجروح المكشوفة بلصاقة طبية أو برباط.
- أغسل يديك جيداً بعد ملامسة أي دم أو سائل من جسمك.
- ضع مناديلك أو أي متعلقات أخرى لك قد تلوثت بالدم أو بأي سائل من جسمك في كيس قبل إلقائها في سلة القمامة.
- قم بتنظيف المواضع التي سال عليها الدم. ثم أعد تنظيف المنطقة التي كانت ملوثة بالدم بمحلول تبييض (معيار مادة تبييض منزلية إلى ١٠ معايير ماء).
- لا تتبادل مع أحد فرش الأسنان وشفرات الحلاقة وإبر ثقب الأذن ومبارد الأظافر ومقلّمات الأظافر ومقصات الأظافر والمناشف أو الفوط.
- إذا كنت ممن يتعاطون المخدرات بالحقن، توقف عن الحقن أو التحق بأي برنامج تأهيلي. لا تتبادل أبداً المخدرات والإبر والسررنجات وقطع القطن وأكواب الماء أو المضمضة.
- لا تتبرع أبداً بالدم أو البلازما أو أعضاء الجسم أو الأنسجة أو السائل المنوي.
- زوجتك مهددة بخطر الإصابة منك بمرض الالتهاب الكبدي الوبائي B. أخبر زوجتك أنك مصاب بمرض الالتهاب الكبدي الوبائي B. وعلى الزوجة مراجعة الطبيب ليجري لها فحص دم ليرى ما إذا كانت مصابة بالمرض. إذا لم تكن مصابة بالمرض ينبغي عليها التطعيم باللقاح المناسب. وبعد أخذ مجموعة حقن التطعيم يجرى لها فحص دم للتأكد أنها تحصنت ضد هذا المرض. وحتى ذلك الحين احرص على استخدام الواقي الذكري.



• الأشخاص الآخرون الذين يعيشون في بيتك معرضون لنفس الخطر. اطلب من كل من يعيش معك مراجعة الطبيب لإجراء فحص دم وللتطعيم.

• في أي زيجات مستقبلية جديدة اطلب من زوجتك وأي أشخاص جُدد سيعيشون معك إجراء فحص الدم والتطعيم.

• إذا رُزقت بمولود جديد يجب عليك تطعيمه أو تطعيمها ضد المرض بعد فترة وجيزة من الولادة.

• إذا تعرض أي شخص لملامسة دمك، فإنه يمكن حمايته من الالتهاب الكبدي الوبائي B إذا تلقى علاجاً سريعاً. لذا عليه التوجه إلى الطبيب أو إلى قسم الحوادث والطوارئ، وإبلاغ الأطباء أنه لمس دمًا مصاباً بفيروس الالتهاب الكبدي الوبائي B. عندئذ سيُحقن بجلوبولين مناعي ضد مرض الالتهاب الكبدي الوبائي B (HBIG) ثم تبدأ دورة التطعيم بلقاح الالتهاب الكبدي الوبائي B.

• أبلغ طبيب العائلة وطبيب الأسنان أنك مصاب بمرض الالتهاب الكبدي الوبائي B.

لا يجوز منعك من رعاية الأطفال أو المدرسة أو العمل أو النشاطات الأخرى لأنك مريض بالالتهاب الكبدي الوبائي B. إذا احتجت أية نصيحة بخصوص الالتهاب الكبدي الوبائي B أو بخصوص عملك، استشر طبيبك المختص.

كيف أحمي طفلي من الالتهاب الكبدي الوبائي B إذا كنتُ امرأة حاملاً؟

إذا كنتي امرأة حاملاً فإن طفلك معرض لخطر الإصابة منك بمرض الالتهاب الكبدي الوبائي B في أثناء الولادة أو بعدها بفترة وجيزة. وهذا أمر من الممكن منعه.

• ينبغي حقن طفلك بحقنة جلوبولين مناعي ضد الالتهاب الكبدي الوبائي B (HBIG) وإعطائه الجرعة الأولى من لقاح الالتهاب الكبدي الوبائي B خلال ٢٤ ساعة من الولادة.

• تأكدي أن طفلك أكمل دورة التطعيم بلقاح الالتهاب الكبدي الوبائي B في الوقت المناسب. بعد ذلك يتم التأكد من خلو الطفل من المرض بعد إجراء فحص دم له عندما يبلغ شهرين أو ثلاثة.



لا ينتقل مرض الالتهاب الكبدي الوبائي B عن طريق

- العطس أو الكحة
- القبلات والأحضان
- الرضاعة الطبيعية
- الطعام أو الماء
- تبادل الأطباق والأكواب
- المخالطة العارضة (كما يحدث في العمل مثلا)

تذكر:

انصح جميع المخالطين لك بضرورة التطعيم.

استخدم الواقي الذكري أثناء اللقاءات الجنسية لحماية نفسك وزوجتك.

تذكر:

انصح جميع المخالطين لك بضرورة التطعيم.

استخدم الواقي الذكري أثناء اللقاءات الجنسية لحماية نفسك وزوجتك.

كيف لي أن أعرف المزيد؟

يمكنك الحصول على معلومات مفيدة بخصوص الالتهاب الكبدي الوبائي B من المصادر التالية:

• بيب العائلة

• سم الصحة العامة بهيئة HSE ببلدك

• www.hpsc.ie

يمكنك الحصول على النشرات الأخرى حول الالتهاب الكبدي الوبائي B من المواقع التالية على الإنترنت

• www.hpsc.ie

• www.cdc.gov/ncidod/diseases

• www.who.int



Heilweannacht na Seirbhíse Sláinte
Health Service Executive

التاريخ: يونيو ٢٠٠٧
تاريخ المراجعة: يونيو ٢٠١٠
تأليف: لجنة الالتهاب الكبدي الوبائي B و C،
هيئة الصحة والسكان - هيئة الوقاية الصحية،
الهيئة التنفيذية للخدمات الصحية.